

تأريخية معرّبة بقلم حضرة الاديب يوسف افندي الطوّا تتضمن ذكر حوادث يونانية قديمة من عهد القرن الخامس قبل الميلاد يتخللها فوائد شتى من اقوال فلاسفة اليونان في انواع العلوم والفنون والفضائل الاجتماعية واشياء من عقائد اليونان الاولى وعوائدهم وغير ذلك وكلها مفرغة في قالب فكاهي يرتاح اليه المطالع فتحت الاباء على مطالعتها وهي تباع في المكتبة الشرقية لاصحابها ابراهيم افندي فارس

# فكاهات

رَوْهَدَهُ

العدو الحبيب<sup>(١)</sup>

لما كانت سنة ١٨٧٢ انتشر على الانجليزية في باريز وضواحيها خبر جمعية سرية قد جعلت دأبها الفتوك والاغتيال وركوب الفظائع والمتكررات حتى في داخل المنازل ومعاطف الشوارع والسكك بحيث لم يكدر يوماً اسبوع الا يرى لها آثاراً من الفتوك يتناقل الناس انباءها الخفية ولا تعلم اشخاص الفاعلين الى ان هلت لها القلوب واضطربت الحواطير وصار الرجل لا يأمن على نفسه واهله وهو متخصص في داخل ابوابه وسعت الحكومة في طلبها وثبت العيون والارصاد في كل سبيل فلم تظفر منها بطائل وكان بين رجال الشبحنة (البوليس) لذلك العهد فـ في الثامنة عشرة من سنينه يقال له ادمون حاد الذهن متوفد الفواد يكاد يتهم بفطنة وذكاء وهو ابن رجل من وجهاء باريز توفي والده بعد ان ذهبت ثروته بحادث من حوادث الدهر وهو لم يكاد يتجاوز سن الحلم ولم يكن له من يلجم ابيه بعد موته الا عم له فاعتذر عنه واغلق بابه في وجهه على ما هو شأن أكثر الناس من يعرفون انساباً لهم اغنياء وينكرونهم فقراء فصرف آماله عنه وجعل اتكلمه على ما وحبه الله من المفطنة والاقدام والصبر على

(١) معرّبة عن الانجليزية بقلم نسيب افندي المشعلاني

مقابلة الدهر ولسان حاله ينشد قول الشاعر  
وانما رجل الدنيا وواحدها من لا يعول في الدنيا على رجل  
وكان ادمون منذ صغره مولعاً بأخبار الشحنة كثير الاعجاب بما يصدر  
عنهم من افعال الذكاء ودقه الفكر في كشف غواصات الامور والتوصيل  
إلى اسرار الحقيقة فأشرب قلبه حب الانتظام في هذه الفئة وجعل هذا الميل  
يزداد فيه يوماً بعد يوم إلى ان حملته رغبته على قصد رئيس الشحنة فعرض  
عليه معرفة نفسه وسألة ان يقبله في مجلة رجاله فاستغرب الرئيس منه هذا  
الطلب ولا سيما مع صغر سنه الا انه رأى فيه من الذكاء والجرأة وعلو  
المهمة ما توسم منه انه سيكون له شأن محمود في هذه الخطة فادخله في مجلته  
وامتحنه في بعض المهمات فاظهر عن نجابة وذرية عظيمة وارتقت منزلة  
في عين رئيسه وعيون سائر رصفائه بحيث انه لم يبلغ الثامنة عشرة من السن  
حتى صارت تستشيره افراد الشحنة فيما يعرض لها من المشكلات وتنتفع برأيه  
وفي ذلك الوقت كانت الجمعية المذكورة قد استفحلا امرها وتفاقم  
شرها وعجزت ارباب الحكومة واعضاء الشحنة السرية عن الوقوف على  
اثرها فارتدى رئيس الشحنة ان يعين لهذه المهمة انساناً مخصوصين من رجاله  
ينقطعون لتابعها ويتنسرون اخبارها من كل ريح وانتخب ادمون زعيماً  
لهذه الفرقه خسر عن ساق الجد وشحد عوامل ما أودع فيه من الفطنة  
والبصرة الثاقبة واخذ يتقد المظان ويترصد الدلائل مدة ستين كاملاً فلم  
يظفر من الوقوف على مطلوبه باثر  
واتفق بعد ذلك ان دخل ذات يوم احدى الحدائق العمومية بقصد

الاستراحة فجلس الى ما تدّه هناك وطلب كأساً من المرطبات ثم غاص في  
جلة من التأملات تنقلت به من طور الى طور الى ان امعن في عالم الخيال  
وتصور نفسه بعد موت والديه وحيداً مهملاً يكافح الدهر بنفسه وليس له  
من منجدٍ ولا مُعزٌ فتنهَّد من قلبٍ جريحٍ وفاض صدره ببعض الكلمات كان  
يُناجي بها نفسه فقال ولم يعيش امثالى على وجه الارض واي املٍ لي في  
الحياة.. اني ارى كل شيء في الدنيا يقاومني فمن نصيري .. وهبني قبضت  
على ناصية السعادة بيدي فمن يعرفي ويسير لسروري .. واذا مت في هذه  
الساعة فمن يبل ضريحي بعيرة واحدة .. اجل انا في وطني ولكنني فيه  
غريب وهل اشقى من كان في وطنه غريباً .. وبينما هو يحدث نفسه  
بمثل ذلك اذ استوقفه عن الكلام حركة بجانبه وصوتٌ كان على سمعه  
اعدب من خطرات النسيم بين عذبات الاشجار يقول له اما اذا كنت  
ممن لا يزدرى القلوب الامينة فان ههنا شخصاً لا يسره الا ان يراك سعيداً  
وكل ما يوده ان يكلل رأسك بالغار لا ان يبل ضريحك بالدموع . فكانت  
هذه الكلمات اشبه بطلسم اعاده الى رشده وافتت فإذا فتاة في نضارة  
الشباب مشوقة القوام بدعة الحيّا وقد زادتها تلك العواطف التي ابدتها  
لادمون جمالاً واسراراً فوق اجلالاً لها وقدم لها كرسياً فجلست بازاءه ثم  
اخذنا يتجاذبان اطراف الحديث فقالت له اني قد رأيت من ملامع وجهك  
وسمعت من كلماتك ما اعلمك انك مثل لا حيم لك ولا انيس وانك في  
عالٍ لا يشعر بوجودك ولا تشعر باحتياجك اليك وليس اقل على الانسان  
من ان يعيش منقطعاً . واني فتاة قدمت من اميركا الجنوبية مع والدي ثم

فقد تهم في هذه البلاد وتركا لي مبلغاً من المال اشتريت ببعضه <sup>بيتاً صغيراً</sup> اسكنه <sup>واودعت الباقى عند أحد الصيارف العيش بريعه</sup> وانا الى الان <sup>وحيدة في هذه الديار لا ان sis لي ولا من اعتمد عليه في احوال تصريف</sup> ومعاشي التجول من موضع الى آخر وليس امامي ما انتظره الا ان الحق <sup>بوالدي واخلص من وحدة هذه الحياة . اما اسمى فايزا بلا</sup> فقال ادمون <sup>اما انا فاني مولود في هذه المدينة واسمي ادمون وتاريخ حياتي كما ظهر لك من هيئتي وكلامي واظن ان الله قد رثى لعذابي فارسل الي ملكاً يعزبني ويحجب الى الحياة ويمهد لي سبل السعادة ويساطري هناها</sup>

وكانت نتيجة تلك الحلوة بين ادمون وايزابلا ان قلوبهما ارتبطت بوثاق الحب فدخلتا الحديقة وأحدها لا يعلم بالآخر وخرجتا منها خطيبين كل منهما مستند على صاحبه ولبث ادمون ساعراً مع ايزابلا حتى بلغها منزلها ثم فارقاها على موعد اذ يزورها قريباً

ولما كثر تردد ادمون على ايزابلا كان يتذمّن لها منه المرة بعد المرة انه <sup>كثير الاهتمام مشتعل القلب بأمور ذات بال فسألته في ذلك فأخبرها انه قد فوض اليه البحث عن الجمعية السرية التي اشتهر امرها في باريز والقبض على من يستطيع من اعضائها . فقالت اني قد سمعت بهذه الجمعية واحب ان اقف على ما تطلع عليه من امرها ولا سيما ما يكون من نجاحك فيما فوض اليك من البحث عنها فارجو ان تعلمني بكل ما توصل اليه بذلك</sup>

<sup>فلم كان بعد ايام وافاها وهو متهلل الوجه وقص عليها انه قد وفق الى القبض على اثنين من اعضاء الجمعية يقال لا احدهما باولو ولا آخر استفانو وانهما قد</sup>

أُقيا في السجن وها تحت اشد اصناف العذاب ليقرأ عن بقية اصحابها . قال وقد علمت ان زعيم هذه الجماعة فتاة من ذوات الدهاء والنكر تدبر شؤونها وتصرف اعضاءها كيف شاءت فلا تجد فيهم الا خداماً مطعفين فرعى الله ذلك اليوم الذي فيه امسك تلك الحية الحبيثة . وقد بلغني ايضاً ان لها قصر انيقاً مملوءاً بالاثاث الثمين والرياش الفاخر وفيه من الخدم والخدم ما لا يقل عن قصور الملوك فلا بد لي من قصد ذلك القصر وخارجها منه صاغرة لتدوق ما تستحقه من انواع النكال وكانت ايزابلا تسمع كلامه وهي معجبة بسالته وحدهه ولما نهض لينصرف قال لها اني هذه المرة ساطيل غيابي عنك ايتها الحبيبة اياماً لاني بعد ان ظفرت بذينك اللذين لا بد لي من ملازمتهم ومتابعة اقرارها استكمالاً لما وفقت اليه من الفوز العظيم فادعه لي بالفلاح حتى اراك قريباً ثم ودعها وسار وكله امال فكان يقضى معظم اوقاته في مراقبة اسيريه واستدراجها الى الاقرار طوراً بالخادعة وتارةً بالعذاب ولكن لم يحصل منها على طائل . ولما يئس من اقرارها بهذه الطريقة فصل احدها عن الآخر ثم اخذ يراسلها بطرق عجيبة حتى علم انه باق من اصحابها اربعة اشخاص يسكنون برجاً قدماً بفرساي على ضفة السين وزعيمهم في قصرها باريز . فلما تحقق ذلك اخذ ستة من الشرطة فركبوا قارباً وتوجهوا ناحية فرساي وهم متذمرون بهيئة اشراف يطلبون الصيد ولما بلغوا المكان خرجوا الى البر بينادقهم وادوات صيدهم وجعلوا يطوفون حول البرج وهم يتأملونه فلم يظهر لهم الا انه مهجور لانهم لم يروا ما يدل على وجود ساكن . وفيما

هم كذلك اذ بصروا بمحاماةٍ قد طارت من اعلى البرج فسدّ ادمون اليها  
بن دقّيّةٍ واطلقها فسقطت المحامة بين يديهِ ميتةً فاسرع اليها واذا في عنقها  
بطاقةٌ مكتوبٌ فيها «قد تم الاستعداد فهمي في اول فرصة» فتحقق لهم  
انها رسالةٌ من الاربعة الى زعيمتهم يستقدمونها للفرار الى بلادٍ اخرى٠  
وبینا هم واقفون كذلك يتأمرون اذا بکوٰةٍ قد فتحت من اعلى البرج وخرج  
منها طلقٌ ناريٌ فصاح ادمون برجالهٍ وهجموا على باب البرج فكسروهُ ولم  
يمض عليهم الا القليل حتى خرجوا بالأشخاص الاربعة مقيدين اذلاءٍ ثم  
عاد ادمون الى البرج واعاد البحث فيهٍ فوجد قفصاً فيهٍ حامستانٌ اخريان  
فاخذ احداهما وعمد الى بطاقهٍ فكتب فيها «ابقي في باريز حتى يقدم احدنا  
الىكِ واياكِ الخروج من البيت فاز الخطر عظيم» ثم ناط البطاقه بعنق  
الحامة وارسلها وتزل من هناك فركب القارب باسره راجعاً ولما وصل الى  
باريز نقلهم في عرباتٍ مقلولة الى السجن فالقى كل واحدٍ منهم في غرفةٍ بعد  
ان كُلُّوا بالحديد

ولما فرغ من امر هؤلاء سعى برجالهٍ قاصداً قصر زعيمتهم ولما بلغهُ قرع  
الباب وبعد هنئهٍ فتحت لهُ خادمةٌ عجوز فسألها عن مولاتها فقالت لهُ  
انها ليست هناك قال بل انا اعلم انها هنا ولا بدّ لي من مواجهتها فقالت تأي  
لمواجهتها في وقتٍ آخر فانها الان في الخارج فقال اني آتٍ لا قبض عليها  
بامر الحكومة فلا بدّ لي اذن من تفتيش المنزل ثم دفعها الى جانبٍ ودخل  
بجماعتهٍ وشرع في البحث فلم يدع غرفةً ولا زاويةً الا فحصها فلم يجد شيئاً  
واخيراً انتهى الى غرفةٍ مقلولة فعالجها ففتحت فلما دخلها وقف مبهوتاً وصاح لقد

جبرت مساعيَ ونجت من يدي فقالوا وكيف ذلك قال انها نجت بالموت  
 وأشار اليهم ان يتقدموا فرأوا جثة فتاةٍ هامدةٍ وبجانبها زجاجةٌ مفتوحةٌ فيها  
بقيةٌ من سائلٍ سميّ قيقنو انها جثةٌ فریستهم . ولما هم بالخروج سمع  
ادمون صوتٍ این ضعيفٌ كانهُ صادرٌ من اعماق القبر فذعر لذلك ووقف  
مصعباً فاذا الصوت آتٍ من تحت اقدامهم فعلم بوجود حجرةٍ في الاسفل  
الا انهُ لا يعلم اين بابها فاصر لالحال بالمعاول وشرعوا في حفر ارض الغرفة  
الى ان بانت الحجرة السفلی فالقى ادمون بنفسهِ الى الاسفل واسرع بايقاد  
عودٍ من الكبريت فاذا فتاةٌ اخرى مطروحةٌ على الارض ولما جسمها تين  
لهُ ان فيها بقيةٌ حيَا فرفقاً بين ذراعيهِ واصعدها من النقب الذي نزل  
منهُ فلما وصلت الى الهواء التي تنهدت وقتها عينيها وهي لا تكاد  
تصدق بالنجاة

ولما سكن روعها سألاها ادمون عما اتى بها الى هناك فقالت اني خرجت  
في هذا الصباح لزيارة بعض النسائيٍ فلقيتني في الطريق عجوزٌ شمساءٌ  
متدريةٌ بملابس سوداءٌ وعلى كتفها كيس كبيرٌ . فلما رأيتها استغربت منظرها  
ورأئي اتفرس فيها فدنت مني تساريني وتلاطفني الى ان وصلنا الى امام هذا  
البيت وبينما هي تحدثي اخرجت من كيسها زجاجةً وباسرع من لمح البصر  
تفضت تلك الزجاجة في وجهي وفيها سائلٌ حادٌ لا اعلم ما هو فدخل ذلك  
السائل في عينيَ وفيه لم اعد ابصر ولا اطيق الكلام ولم افق الا وانا في  
داخل هذه الدار وقد انقلب تلك العجوز الى فتاةٍ يتظاهر من عينيها الشرر .  
فاوشت يديَ ورجلٍ ثم سحبته الى الغرفة التي كنت فيها وكانت هناك

فتاة أخرى تصيح وتستغيث فانتهرتنا وقالت لا بد ان تموت احداً كما فدأه  
عني وهي اقرب كما شبه بي وتبقي الأخرى في هذا القبر الى ان يُسْكِنَها  
الموت عن افشاء هذا السر . وبعد ما قالت ذلك اخذت تترفس علينا  
ولحسن الحظ اختارت رفيقتي فأخذتها واقفلت على الباب فما كدت  
استقر هناك حتى اوشكت ان اختنق لحرارة المكان واحتباس الهواء  
فيه وطفقت استجبر ولا محير الى ان غبت عن رشدي ولم ار نفسي  
الا بين ايديكم

فلا قصت عليهم ذلك علم ادمون ان الرعيمة لم تزل حية وانها هي نفس  
العجوز التي قابلته على الباب وانما اماتت الفتاة لتوهم انها هي التي ماتت  
فيكـ عنـها الطـالـبـونـ وـتـقـنـمـ الفـرـصـةـ لـتـسـافـرـ منـ بـارـيزـ وـتـنـجـوـ بـحـيـاتـهاـ .  
فصـمـمـ عـلـىـ انـ يـأـخـذـ عـلـيـهاـ طـرـقـ الـهـرـبـ وـخـرـجـ مـنـ هـنـاكـ فـنـبـهـ لـمـراـقبـتـهاـ اـربـابـ  
الـضـبـطـ فـيـ مـحـطـاتـ السـكـكـ الـحـدـيدـيـةـ ثـمـ عـادـ لـلـبـحـثـ عـنـهـاـ فـيـ اـنـحـاءـ الـمـدـيـنـةـ  
لـعـلـهـ يـظـفـرـ بـمـقـرـهـاـ .ـ وـمـضـىـ عـلـيـهـ فـيـ ذـلـكـ نـحـوـ الـاسـبـوعـيـنـ وـلـمـ يـتـيسـرـ لـهـ  
زـيـارـةـ خـطـيـبـهـ اـيـزاـبـالـاـ وـقـدـ اـشـتـدـ بـهـ الشـوـقـ اـلـىـ الـاجـمـاعـ بـهـ فـسـارـ اليـهاـ  
وـجـلـسـاـ يـشـاشـ كـيـانـ الـوـجـدـ وـيـتـطـارـحـ اـحـادـيـثـ الـحـبـ ثـمـ قـصـ عـلـيـهاـ ماـ فعلـهـ  
فـيـ تـلـكـ المـدـةـ وـهـيـ تـظـهـرـ اـعـجـابـهـ بـفـعـالـهـ وـتـبـتـسـمـ عـلـىـ ذـكـرـ تـلـكـ الـمـكـاـيـدـ .  
ثـمـ قـالـتـ لـهـ اـنـيـ لـمـ اـفـتـرـ فـيـ هـذـهـ المـدـةـ عـنـ الـبـحـثـ عـنـ اـحـوـالـ هـذـهـ الجـمـعـيـةـ  
وـقـدـ عـلـمـتـ كـلـ مـاـ فـعـلـتـهـ قـبـلـ اـنـ تـذـكـرـهـ لـيـ وـعـلـمـتـ اـشـيـاءـ اـخـرـ لـمـ تـعـلـمـهـاـ  
اـنـتـ .ـ اـمـاـ عـدـوـتـكـ فـانـهـاـ لـمـ تـفـارـقـ بـارـيزـ خـطـوـةـ وـاحـدـةـ وـلـكـنـهاـ اـنـقـلـتـ  
مـنـ مـنـزـلـهـ الـاـولـ مـنـزـلـ آـخـرـهـ فـيـ شـارـعـ سـانـ جـرـمانـ وـقـدـ عـلـمـتـ اـنـهـ

ليست من الحياة بعد ما بلغها القاء القبض على رجالها الستة ولها حزب  
في ايطاليا يراسونها كل يوم وقد اعلمنهم بما كان فجأة هما الامر ان لا  
تربح باريز ولو هلكت وان تحافظ على كتمان السر الذي اقسمت عليه  
وارقة دم كل من تعرض لكشف اسرها ولو كان اخاها . وهي الان  
في منزلها المذكور لا تستطيع ان تفارقها ويُمكنك ان تقبض عليها  
بكل سهولة صباح غد ولكن اذا فعلت فاعلم اني انا التي بلغتك هذا المرام .  
وكان ادمون يسمع وهو لا يعلم افي يقطة هو ام في منام ولم يدر كيف  
يشكر حبيبة على هذه الغيرة العظيمة ولبث يحادثها الى ان اقبل الظلام  
ثم نهض ل ساعته وانصرف من عندها وقضى تلك الليلة وهو يحسب  
ساعاتها اشهرًا

ولما كان صباح الغد اخذ جماعة من رجاله وتوجه قاصداً المنزل  
المذكور وما وقف ببابه استقبله الحاجب فسأله عن مولاته فقال له انهما  
في غرفتها وشارله الى الغرفة فدخل باثنين من اشدآء اصحابه وقدم ادمون  
إلى الباب ففتحه باطفال الا انه لم تكن قدماه تطآن داخل الغرفة حتى  
جمد الدم في عروقه ووقف كمن أصيب بصاعقة . فانه رأى خطيبة ايزابلا  
واقفة في صدر الغرفة مستندة على مائدة كبيرة وعلى شفتيها ابتسامة  
ال AIS ونار الانتقام تقد في عينيها . فلما رأت ادمون رفعت مسدساً وصوبته  
إلى صدره وصاحت به قائلة قف يا ادمون مكانك واعلم ان حررك واحدة  
منك او من رفيقيك تذهب بحياتك لكن اصح لما اقول . انا عدوتك  
وحبيبك . انا زعيمة الجماعة التي انت ساع القبض عليها وخطيبتك التي

تروم الزواج بها . ادمون انى قد اقسمت يمين الاخلاص للجمعية فلا  
اخونها واقسم قلبي يمين الحب لك فلا يخت بيمينه غير ان عهدي للجمعية  
اثبت وواجب وان يكن امر وانك فانا لا بد لي من قتلك كما أمرت ولكن  
قلبي يشفع فيك فلا اقتلك بيدي . ولما قالت هذا أقتلت المسدس من يدها  
إلى الأرض فهجم عليها الشرطيان ولبث ادمون وقفأً كانه قطعة من جحاد وما  
كاد الشرطيان يتوصّل الفرقة حتى دفعت زرّاً في الحائط فافتتحت  
الارض تحت اقدامها وسقطا في حفرة قد أوقدت فيها ناراً عظيمة فذهبوا  
فريسة للهيب . ولما رأت ان ادمون لا يزال حياً التقطت المسدس وافرغت  
عليه رصاصتين اصابتاه في ذراعيه وللحال احذقت بها افراد الشحنة  
من الخارج وقبل ان يمكّنوها من الاتّهار وث احدهم اليها فامسكتها ثم  
اوْتُقوها وقادوها الى دار الحكومة حيث أقيمت مع جماعتها يقاسون

## الوان العذاب

اما ادمون فانه كوفي على ما فعله باكثر مما كان يتوقع ولا سيما بعد  
فقد ه يده فرقّيت رتبته وزيد في راتبه ووهب له كل ما كان في دار  
الزعيمه من مال واثاث . وبعد بضعة اعوام استقال من خدمته واستری  
له منزلًا في احدى ضواحي باريز فقام به ليفيسي غابر ايامه في دعّة بعيداً  
عن زخارف باريز وملالهيم وهو يعيد على ذكره حادثة ايزابلا فترتعد فرائصه  
من مجرد ذكر الحب



## الهواء السائل

معاوم ان للاجسام ثلاثة حالات وهي الجمود والسائل والغازية وهي  
تتقلب بين هذه الحالات تبعاً لدرجة الحرارة وتفاوتها ارتفاعاً وانخفاضاً لأن  
الحرارة كلما ازدادت على الجسم تخلخلت اجزاءه وضعف تماسكه فسأل او  
تبخر وكلما قلت تضامت تلك الاجزاء وتلزّست بجمد . الا ان من الاجسام  
ما هو سهل الانتقال من حالة الى اخرى فيتحول الى الجمود او الغازية باقل  
انحطاط او ارتفاع في درجة حرارته كالشمع ومنها ما لا يتم هذا التحول فيه  
الا على درجة عالية او سافلة كخلل مثلاً فانه لا يتغير الا على ١٢٠ وكمتصعد  
الكبريت المعروض بالحامض الكبريتوس فإنه يكون غازاً على الدرجة المعتادة  
ويصل على ١٠ تحت الصفر

على أن تحويل الجمود الى سوائل او غازات اسهل من عكسه اذ ليس  
عندنا في الحال الطبيعي ما يبلغ فيه البرد ان تماسك اجزاء بعض انواع الغاز  
المتساهمة في التخلخل ولذلك عمدوا في تسهيل بعض الفيزيات الى التبريد  
الصناعي والضغط لان كلها مما تتضام به دقائق الجسم . واؤل من عمد  
الى ذلك الكيميائي فارادي الانكليزي فامتحنه في الغاز الكربونيك بأن  
عرضة لدرجة الصفر من البرد وسلط عليه من الضغط ما يوازن ٣٦ ضعفاً  
من قوة الضغط الجوي فرُشح منه سائل يسير . ثم اخترع تيلوريك  
الفرنسي آلة للضغط اوصل بها الغاز المضغوط الى  $\frac{1}{7}$  من جرم المطلق  
فسال ثم عرضه للتباخر فطرأ عليه من البرد ما نزل به الى ٧٠ تحت